

Documento informativo sobre la reutilización de datos de pacientes y muestras biológicas para la investigación

Estimado/a paciente

La investigación es la base para la mejora de la medicina. El diagnóstico y el tratamiento de enfermedades ha hecho grandes avances en los últimos años. Ello solo ha sido posible gracias a la investigación. Nuestro hospital desea proporcionar servicios médicos de calidad. Por una parte, como centro de tratamiento y, por otra, en el campo de la investigación – para bienestar del paciente. Según la legislación suiza, siempre que haya dado su autorización por escrito, podemos utilizar los datos relativos a su enfermedad con fines de investigación. Lo mismo se aplica a las muestras biológicas que se hayan recogido durante su tratamiento. Por ello, le pedimos su ayuda.



¿Cómo puede ayudar a la investigación?

Los datos de su expediente médico y muestras biológicas (por ejemplo, sangre, orina o muestras de tejido) resultan valiosos para la investigación. Las muestras restantes se desechan normalmente tras el tratamiento. Con su consentimiento, estos datos y muestras podrán utilizarse para la investigación médica. Su consentimiento es voluntario. Su decisión no influye en modo alguno al tratamiento en nuestro hospital. Puede retirar su consentimiento en cualquier momento y sin necesidad de justificación. En ocasiones, los resultados de un proyecto de investigación pueden ser importantes para su propia salud. Siempre que sea posible le informaremos de estos resultados. Sin embargo, no suele darse el caso.



¿Cómo se regulan la protección y la seguridad de los datos y las muestras?

Sus datos y muestras se tratarán, de conformidad con las leyes suizas, de manera estrictamente confidencial. Solo las personas autorizadas en nuestro hospital tienen acceso a ellos. Estas personas deben estar involucradas en su tratamiento o haber obtenido permiso del comité ético para ver sus datos y muestras. En caso de que se utilicen datos para proyectos de investigación, deberán codificarse lo antes posible. Los datos personales como el nombre, la fecha de nacimiento o el número de asegurado se sustituirán, además, por un código. La clave (el código para cada persona) permanecerá en nuestro hospital y se guardará de manera segura. Solo podemos entregar datos genéticos y muestras de forma anónima o codificada. Por anónimo se entiende que se borran todos los datos personales, de manera que nadie podrá vincular los datos a su persona. En caso de investigaciones en el extranjero, deberán cumplirse, como mínimo, los mismos requisitos de protección de datos que en Suiza.



¿Quién autoriza y controla proyectos de investigación?

Solo se podrá investigar con sus datos y muestras si existe una autorización. Esta será otorgada por un comité ético cantonal. Por lo tanto, ponemos datos y muestras a disposición solo para proyectos aprobados.



¿Desea informarse con más detalle?

Para obtener más información, consulte el folleto informativo sobre la reutilización de sus datos de paciente y muestras. Podrá encontrarlo en el mostrador de información de la entrada principal, a través del médico que lo esté tratando o en <https://www.ksw.ch/studien-und-forschung/weiterverwendung-von-daten/>.

**Por favor indíquenos su decisión en el siguiente formulario.
¡Muchas gracias por su interés!**

Declaración de consentimiento para la reutilización de datos de pacientes y muestras biológicas para la investigación

Patientenetikette

Paciente

Apellidos _____

Nombre _____

Fecha de nacimiento _____

Confirmando que

- he recibido el documento aclaratorio de esta declaración de consentimiento (versión 8 de 14/12/2017) y, a petición, el folleto informativo detallado

Estoy de acuerdo en que

- podrán utilizarse mis datos relacionados con la salud (incluidos los datos genéticos) y mis muestras biológicas en la forma descrita para fines de investigación.

SÍ **NO**

Lugar, fecha:

Firma
(Paciente):

Representante autorizado (en caso de haberlo):

Apellido/nombre

Firma:
